



## Abstimmung vom 28. Februar 2016

# Freizeitanlage Rheinwiese: Go!

Die Feuerthaler und Langwieser Stimmbürger haben entschieden: 63 Prozent sagten JA zur Vorlage des Gemeinderates für die Totalsanierung der Freizeitanlage Rheinwiese. Genauso erfreulich wie dieses Resultat dürfte für den Gemeinderat an diesem Abstimmungswochenende die hohe Stimmbeteiligung von 68,37 Prozent gewesen sein.



Freizeitanlage Rheinwiese im Mai 2018.

Visualisierung: zvg.

► Kurt Schmid

«Go!», sagten die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger der Gemeinde am letzten Sonntag, das 4,1-Millionen-Projekt kann in Angriff genommen werden. Der Gemeinderat hatte sich ein klares Resultat gewünscht und dieses bekommen: 936 JA standen 550 NEIN gegenüber. Daran hat auch die etwas unglückliche Flugblatt-Aktion des «Komitees besorgter Bürger» nichts geändert. Im Gegenteil, es scheint, dass damit die Befürworter eher animiert worden waren, sich öffentlich zu äussern. Die Leserbriefe im letzten Feuerthaler Anzeiger zeigten ein eindeutiges Bild. Dazu wollte sich Paul Amsler, Sprecher des vorwiegend anonym operierenden Komitees, nach der Abstimmung gegenüber dem FA nicht äussern, er tut dies aber in seinem Leserbrief in dieser Ausgabe. Anders Gemeindepräsident Jürg Grau, der sich zusammen mit dem Gemeinderat vehement für das Projekt

eingesetzt hatte: «Die Stimmberechtigten haben mit dieser Entscheidung gezeigt, dass dieses für Feuerthalen und Langwiesen wichtige Naherholungsgebiet attraktiv erhalten bleiben soll. Der Gemeinderat dankt allen Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern für das Vertrauen, welches ihm damit entgegengebracht wird.» Hoherfreut zeigten sich natürlich auch die beiden Pächter der Anlage, Vera Strauss und Patrick Rähmi: «Wir freuen uns sehr über das positive Abstimmungsresultat und bedanken uns bei allen Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern, welche der Vorlage zugestimmt haben. Auf bald in unserem Bijou am Rhein!»

### Eröffnung in zwei Jahren

Bereits in diesem Monat wird die Arbeitsgruppe des Gemeinderates starten. Die definitive Erarbeitung des Bauprojekts und das Baubewilligungsverfahren werden die nächsten Schritte sein. Nach der Submission und der Vergabe der Bau-

arbeiten ist der Baubeginn im kommenden Herbst geplant. Die Arbeiten sollen in drei Etappen ausgeführt werden, und im Mai 2018 ist die Eröffnung der komplett erneuerten Anlage geplant.

### Schulpflege und Pfarrerehepaar bestätigt

Seit Anfang Jahr ist Feuerthalen eine Einheitsgemeinde. Daher musste die Schulpflege während der Amtsperiode an der Urne bestätigt werden, und zwar als «Kommission mit selbstständiger Verwaltungsbefugnis». Da es sich hierbei eher um eine formelle Wiederwahl handelte und sich keine Gegenkandidaten aufstellen liessen, verzichteten die Mitglieder der Schulbehörde weitgehend auf einen eigentlichen Wahlkampf. Dies dürfte bei den Wahlen in zwei Jahren, wenn sie von sieben auf fünf Mitglieder reduziert wird, anders sein. Alle Mitglieder wurden bei dieser Wiederwahl klar bestätigt. Schulpräsidentin Yvonne Schwanin-

ger wird in der Einheitsgemeinde ab August ein Mitglied des Gemeinderates sein.

Nicht zittern musste auch das Pfarrerehepaar der Evangelisch-reformierten Kirchgemeinde. Bei ihrer ersten ordentlichen Wiederwahl wurden Pfarrerin Karin Marterer Palm (70-Prozent-Pensum) und ihr Ehemann Pfarrer Andreas

Fortsetzung auf Seite 2

## Aus dem Inhalt

Abstimmungen .....	1–2
Goldabbau .....	3
Mehr Ausleihen .....	4
Freizeitaktivität .....	5
Wechsel an der Spitze .....	6
Gnadenfrist / Gratulation .....	7
Politische Gemeinde .....	8–9
Kirchenzettel / Veranstaltungen .....	10

Fortsetzung von Seite 1

## Freizeitanlage Rheinwiese: Go!

Palm (30-Prozent-Pensum) sehr deutlich in ihrem Amt bestätigt.

### Feuerthalen – eine richtige Durchschnittsgemeinde

Die Stimmenden hatten sich an diesem Abstimmungswochen-

ende noch zu anderen, kantonalen und eidgenössischen Vorlagen zu äussern. Dabei zeigte sich Feuerthalen als absolut durchschnittliche Gemeinde: Bei den Resultaten zu den kantonalen Abstimmungen

stimmte die Gemeinde genau wie der gesamte Kanton: Das Notariatsgesetz und das Verwaltungsrechtspflegegesetz wurden angenommen, die Lohndumping-Initiative und die Bildungsinitiative abgelehnt. Ebenfalls bei den eidgenössischen Vorlagen wurde «mit dem Schweizervolk» gestimmt: Nein zur «Durchset-

zungsinitiative» und zur «Initiative für Ehe und Familie», auch die Juso-Initiative «Keine Spekulation mit Nahrungsmitteln» wurde abgelehnt. Befürwortet hingegen wurde die «Änderung des Bundesgesetzes über den Strassentransitverkehr im Alpengebiet», welche den Bau einer zweiten Gotthardröhre bedeutet.

## Informationen aus dem Gemeinderat

# Freizeitanlage Rheinwiese – Der Gemeinderat dankt für Ihr Vertrauen

Der Gemeinderat ist erfreut über das eindeutige Resultat zu Gunsten der Erneuerung der Freizeitanlage Rheinwiese und dankt für das Vertrauen,

welches ihm damit entgegengebracht wird. Wir werden nun die Detailplanung in Angriff nehmen, sodass nach der Saison 2016 wie vorgesehen

mit den ersten Arbeiten begonnen werden kann. Wir werden alles daran setzen, den bewilligten Kreditrahmen einzuhalten, und laufend über die

einzelnen Bauetappen informieren.

Für den Gemeinderat Feuerthalen

Jürg Grau, Gemeindepräsident

## Leserbrief

# Jetzt ist genaue Kostenkontrolle gefragt

Die Stimmbürger haben sich deutlich mit 63 Prozent JA zur Vorlage über die Freizeitanlage Rheinwiese geäussert. Das respektiert das Komitee besorgter Bürger und das müssen auch die 37 Prozent NEIN-Stimmenden. Das Volk hat entschieden und will die Luxusvariante für ein paar wenige schöne Sommertage pro Jahr. Anders ist die hohe Zustimmung nicht zu erklären. Oder doch?

Wir denken, dass die hohe Zustimmung mitunter zustande kam, weil wir als Opposition zu

spät auftraten. Es sah so aus, als gäbe es nur ein JA oder die Rheinwiese wäre verloren gewesen. Dabei hätte es Alternativen gegeben. Schade, hat der Gemeinderat nicht selber mindestens zwei Varianten vorgelegt. Nämlich noch eine ebenso hygienische, aber wesentlich abgespeckte und günstigere.

Auch ein Grund für das hohe JA könnte die mehrmals bemühte Aussage sein, dass man der Bevölkerung den «direkten Zugang» zum Rhein erhalten wolle. Dies stimmt so eigentlich

gleich zweimal nicht. Erstens hat man bisher Eintritt bezahlt für diesen «direkten Zugang» und wird dies auch weiterhin müssen. Zweitens wäre bei einem NEIN der Zugang nicht verloren gegangen. Er hätte einfach anders und allenfalls gratis und frei gestaltet werden können. So oder so: Der Bürger wird nun genau hinschauen müssen, ob die Baukosten eingehalten werden und ob der veranschlagte Ertrag auch eintritt. Schön wärs ja, aber beides ist leider zu bezweifeln. Wie um

Himmels Willen will der Pächter aus den derzeitigen Verlusten einen Gewinn machen? Und wie will er die Miete für die neue Wohnung und die Pacht für das grosse Restaurant erwirtschaften? Und dann ist da noch dieser ungemachte Parkplatz ...

Noch etwas: Bereits vor Ablauf der 25 Jahre Abschreibungszeit wird uns eine Millionen-Sanierung vorgelegt werden. Wetten? Affaire à suivre!

Paul Amsler

Sprecher Komitee besorgter Bürger

## Solar-Energie Anlagen und Solar-Carports aus dem Weinland



Der Spezialist in Ihrer Region:  
**Weber Metallbau GmbH**  
 Buechbrunnenstrasse 2  
 8447 Dachsen  
 Tel. 052 647 40 60

**Weber Metallbau**  
[www.webermetallbau.ch](http://www.webermetallbau.ch)

## BROSCHÜREN UND PERIODIKA



DIE MAN GERNE  
 ZUR HAND NIMMT

**landolt druck**

LANDOLT AG  
 Grafischer Betrieb  
 Diessenhoferstr. 20, 8245 Feuerthalen  
 Tel. 052 659 69 10, Fax 052 659 36 11  
[info@landolt-ag.ch](mailto:info@landolt-ag.ch), [www.landolt-ag.ch](http://www.landolt-ag.ch)

Suppentag

# Es ist nicht alles Gold, was glänzt – Suppentag im Stumpenboden

Am ökumenischen Gottesdienst der katholischen und der reformierten Kirche Feuerthalen und der reformierten Kirche Laufen-Uhwiesen wurde dieses Jahr ein Blick auf das geliebte Gold und seinen Preis, der in anderen Ländern dafür gezahlt werden muss, geworfen.

► Felix Palm

«Es ist nicht alles Gold, was glänzt.» So lautete der Spruch, der am diesjährigen ökumenischen Suppentag am häufigsten fiel. Der Suppentag, der am Sonntag, dem 21. Februar, in der Mehrzweckhalle Stumpenboden stattfand, ging dem Thema «Gold und Glanz» nach und wie der Abbau von Gold in Ländern wie Burkina Faso viel Schaden, nicht nur für die Natur, sondern vor allem auch für die Menschen, anrichtet. Gold, das seinen Weg auch in die Schweiz findet und hier weiterverarbeitet wird. Das Thema wurde von den reformierten Pfarrerinnen Sylvia Walter, Karin Marterer Palm und von Werner Läubli, katholischer Pfarrer von Andelfingen, aus verschiedenen Blickwinkeln und mit verschiedenen Geschichten erläutert. Auch die Firmlinge trugen zusammen mit ihrer Katechetin Dagmar



Die diesjährigen Konfirmanden verteilen die Suppe an die Gäste des ökumenischen Gottesdienstes.

Foto: fp.

Petry Geschichten aus Burkina Faso oder Wünsche vor.

Vor Beginn des eigentlichen Gottesdienstes verkauften die Firmlinge der katholischen Kirche Feuerthalen den Besuchern kleine «Goldnuggets», deren verdächtiges Abfärben auf die Finger schon manches Misstrauen aufkommen liess. Und tatsächlich. Wer glaubte, ein

Schnäppchen ergattert zu haben, musste erkennen, dass eben nicht alles Gold ist, was glänzt. Aufmerksam gemacht werden sollte mit dieser und weiteren Geschichten, dass auch das echte Gold nicht nur schön glänzt, sondern hinter der verführerischen Fassade des Goldes sich manch Abgründe auftun, da der Goldabbau in den Ursprungsländern viel Elend und Leid verursachen kann. Fruchtbare Böden, die viele Menschen ernährten, werden durch die Chemikalien, die das Erdmetall aus dem Gestein lösen, vergiftet, und Menschen werden aus ihrer Heimat vertrieben.

«Vielleicht lassen auch wir uns blenden und kaufen gewisse Produkte, ohne zu ahnen, wie viel Unrecht bei der Herstellung dieser Produkte geschieht. Wir werden mitschuldig, ohne

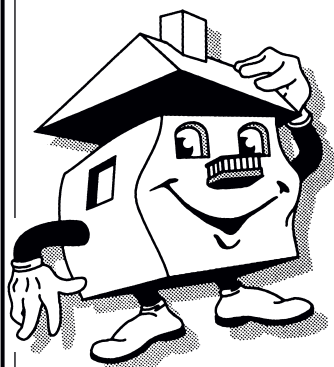
dass wir es wollen», so erklärte es auch Sylvia Walter, Pfarrerin an der reformierten Kirche Laufen am Rheinfl. «Wir können unseren Beitrag leisten, indem wir uns für Menschen engagieren, die ungerecht behandelt und ausgebeutet werden. Beim Kauf von Bekleidung, Handys, Sportsachen und Lebensmitteln oder auch Goldschmuck können wir überprüfen und nachfragen, ob diese unter gerechten Bedingungen produziert wurden», führte Walter weiter aus. Dazu passte auch die vorgestellte Konzernverantwortungsinitiative, die von den Entwicklungsorganisationen «Brot für alle» und «Fastenopfer» unterstützt wird und Schweizer Firmen zur Verantwortung ziehen möchte, den Goldabbau nach vereinbarten Regelungen durchzuführen und die Menschenrechte einzuhalten.

Im Anschluss an den Gottesdienst ging man über zum gemeinsamen Suppenessen. Zur Auswahl gab es «Prättigauer Bauernsuppe» und «Flädli-suppe», die von den Konfirmanden aus Feuerthalen an die Gäste verteilt wurden. Abgerundet wurde das Angebot durch ein Kuchenbuffet mit selbstgemachten Kuchen.

Der Suppentag erbrachte nach Angaben von Silvia Pfister einen Erlös von 2760 Franken, die der diesjährigen ökumenischen Kampagne von Brot für alle und Fastenopfer zugutekommen. Ein grosser Dank geht dabei auch an all die vielen freiwilligen Helfer, ohne deren tatkräftige Unterstützung vieles nicht möglich gewesen wäre, wie zum Beispiel die Blumenspende der Gärtnerei Fischer, die feinen mitgebrachten Backwaren und die musikalische Umrahmung durch den Musikverein Feuerthalen.

## Wir bauen moderne und sparsame Heizungs-Anlagen

mit Öl, Gas, Holz,  
Solar und Wärmepumpen  
Sanitäre Installationen  
Reparaturen  
Planung  
Verlangen Sie bei uns  
eine **Gratis-Offerte**



**Huber +  
Bühler ag**

Ebnatring 25  
Tel. 052 630 26 66 8207 Schaffhausen

der mit dem  
gelben Wägeli  
**ruosch**  
ONLINE.CH  
Handy 078 608 28 72

# Über 15 Prozent mehr Ausleihen im Jahr 2015 Bibliothek behauptet sich auch im digitalen Zeitalter

*Trotz neuer digitaler Medien hat die Bibliothek immer noch ihre Daseinsberechtigung, wie wir an den neusten Zahlen Ende Jahr feststellen konnten. Unsere Kundschaft schätzt unser aktuelles Angebot.*

Unsere aktive Benutzerzahl beträgt zurzeit 507 Personen, das sind zwar 31 weniger als letztes Jahr, doch wir haben so viele Medien ausgeliehen wie noch nie zuvor in unserer Bibliothek. 23477 Medien wurden ausgeliehen, was 3545 Medien mehr sind gegenüber dem Vorjahr. Erfreulicherweise wurde die Zunahme vor allem bei den Büchern realisiert und nicht nur bei DVDs oder Hörbüchern. Es freut uns sehr, dass die Kinder und Jugendlichen wieder mehr lesen.

Um ein aktuelles Angebot zu erhalten, haben wir 706 neue Medien angeschafft und 812 Medien ausgeschieden; der neue Bestand beträgt neu 6822 Medien.

Das Highlight im vergangenen Jahr war ein Leseförderungsprojekt für die 4. bis 6. Klasse, der «Wyländer Buechstar».

Zwölf Weinländer Bibliotheken führten den «Wyländer

Buechstar» durch. Der spielte sich ausschliesslich im Schulzimmer oder in der Bibliothek ab. Die Schüler durften bereits bei der Buchauswahl eine erste Stimme abgeben. Während dreier Tage hingen Poster mit den Titelbildern von 25 Neuerscheinungen in den Schulzimmern. Jedes Kind durfte drei Titel auswählen, die in die Endauswahl aufgenommen werden sollten. Die 15 Titel, die in der Region am meisten Stimmen erhielten, haben wir auf eine sogenannte Shortlist gesetzt und angeschafft. Vom 20. März bis 18. Juni 2015 konnten die Schüler die 15 gewählten Bücher in ihrer Bibliothek ausleihen, lesen und mittels einer beigelegten Karte bewerten. Belohnt wurde bei diesem Projekt nicht der Autor, sondern die Schülerinnen und Schüler, welche sich als Leser und Kritiker betätigten. Am Schluss des Projekts winkten verschiedene Preise. Unsere Veranstaltungen für



**Buchstartveranstaltung.**

Foto: zvg.

Klein und Gross erfreuten sich grosser Beliebtheit und waren gut bis sehr gut besucht. Sie sind der soziale Beitrag der Bibliothek für die Bevölkerung.

Zum Aufgabenbereich der Bibliothek gehört auch, den Kindergartenkindern und Primarschülern die Informations- und Medienkompetenz näherzubringen. Jede Klasse bekommt im neuen Schuljahr eine altersgerechte Klasseneinführung in der Bibliothek. Wir haben 20 Klasseneinführungen durchgeführt, die allen grossen Spass gemacht haben.

Ich danke allen ganz herzlich, die mich bei diversen Anlässen und anderen Projekten tatkräftig unterstützten und begleiteten. Allen voran meinem wun-

derbaren Team, auf das ich stets zählen und vertrauen kann: Hanni Langhans, Monika Steiner und Tatjana Wegel. Der Lehrerschaft danke ich für die gute Zusammenarbeit, der Gemeinde Feuerthalen, der Schulpflege sowie der Reformierten und Katholischen Kirchenpflege für die finanzielle Unterstützung. Mit ihrem Beitrag sind wir bestrebt, unsere Bibliothek immer auf dem neusten Stand zu halten, die Zusammenarbeit zwischen Schule und Bibliothek zu fördern sowie mit diversen Anlässen soziale Kontakte in der Gemeinde zu schaffen und somit zum allgemeinen Gemeinwohl beizutragen.

*Die Bibliotheksleiterin  
Käthi Baldegger*

## AUTO BOLLIBENKEN

Verkauf • Garage • Carrosserie



Service



Service

Audi  
Spezialist

- Tiefpreis-Tankstelle
- Service aller Marken
- Bremsenservice

- Auspuffservice
- 4-Achs Radgeometrie
- Fahrzeugmiete

- Dachboxverleih
- gratis Ersatzwagen bis 50 km

www.autobolli.ch

052 304 80 80

8463 Benken

## Haus zu kaufen gesucht in Feuerthalen

Sie planen, Ihr Haus sofort oder in 1 bis 2 Jahren zu verkaufen. Wir sind an Ihrem Haus interessiert. Bedingungen sind:

- unbedingt freistehend und ruhige Lage
- mind. 4 ½ Zimmer (ca. 130 m<sup>2</sup>) und/oder die Möglichkeit zu erweitern
- mind. 2 PP oder Doppelgarage oder die Möglichkeit, diese zu erstellen
- auch Bauland, ältere Objekte oder renovationsbedürftig
- korrekte, faire und schnelle Abwicklung
- absolute Diskretion zugesichert, kostenlose und unverbindliche Beratung

Schiff lände Immobilien, Freier Platz 8, 8200 Schaffhausen, 052 625 14 14, info@schiff laende-immobilien.ch

**Schiff lände Immobilien**

Heizen Sie mit

**r. pfeiffer**  
HEIZUNGEN GmbH

**Komplette Lösungen  
für komplette Zufriedenheit  
seit 1982.**

Telefon 052 624 78 78  
www.pfeiffer-heizungen.ch



**GERMANN ELEKTRO AG**  
STROM & TELEFON

Schützenstrasse 59 • 8245 Feuerthalen  
Tel. 052 659 20 80 • Fax 052 659 13 97  
info@germannelektro.ch  
www.germannelektro.ch

**Elektroinstallationen  
Telekommunikation  
EDV-Installationen**

## Jugendfeuerwehr

**Ein Hobby mit Berufsperspektive**

*Trotz sinkender Mitgliederzahl eine der vielseitigsten und spannendsten Freizeitaktivitäten...*

Heutzutage ist es für keinen Verein einfach, Nachwuchs zu finden. Darum ist es nicht verwunderlich, dass auch die Jugendfeuerwehr (Jfw), obwohl die Teilnahme kostenlos ist, mit einem Nachwuchsmangel zu kämpfen hat. Im Kanton Zürich sind die Jugendfeuerwehren daher bezirkweise geregelt. So ist die Gemeinde Feuerthalen eine von 24 Gemeinden im Bezirk Andelfingen. Trotzdem besteht die Jfw des Bezirks Andelfingen zurzeit nur aus sechs Mädchen und elf Knaben. Das soll sich ändern. Seit Anfang dieses Jahres betreuen und bilden fünf Frauen und Männer der Feuerwehr Ausseramt, unter der Leitung von Stefan Funk, die Jugendlichen aus. Ziel der Jugendfeuerwehr ist weit mehr als nur Feuer löschen und Nachwuchsförderung. Die Jugendlichen im Alter von 14 bis 18 Jahren lernen neben dem Feuerwehrhandwerk, im Team schwierige und komplexe Aufgaben einfach zu lösen. Spass steht bei uns an oberster Stelle. Neben Fachwissen wie Löschkennntnisse, der Umgang mit der Atemschutzrüstung, das



**Die Jugendfeuerwehr anlässlich der Schlussübung 2015.**

Foto: zvg.

Funken und Bergen von verunfallten Fahrzeugen sowie das richtige Hantieren mit den Feuerwehrleitern und die richtige Anwendung von Knoten und Rettungsmaßnahmen gehören auch gemütliche Abende und spannende Ausflüge wie zur Rega, in den Kletterpark oder auf die Kartbahn und der alljährliche Jugendfeuerwehrwettkampf zum Programm.

Der soziale Umgang ist uns sehr wichtig, denn nur als Team kommen wir weiter. Zusammen lernen die Jugendlichen neue Kollegen, Orte und Situationen kennen, und auch sportliche Fitness kommt bei uns nicht zu kurz. Vieles bringt sie persönlich weiter, und von vielem können sie auch im Alltag profitieren. So geben wir ihnen in einem der drei Fachkurse die

Möglichkeit, den Nothelferkurs zu absolvieren. Nachdem sie das 18. Lebensjahr erreicht haben, können sie in die Ortsfeuerwehr übertreten und sich dort weiterbilden. Um terminlich nicht mit Schule, der begonnenen Lehre oder anderen Hobbys in Konflikt zu geraten, treffen wir uns insgesamt nur neunmal im Jahr. Die nächste Übung findet am 19.3.2016 statt. Weitere Infos sowie das komplette Jahresprogramm finden Sie online unter [www.lodur-zh.ch/jfw-andelfingen](http://www.lodur-zh.ch/jfw-andelfingen), oder Sie melden sich direkt bei mir: Jfw-Kommandant Stefan Funk, 079 391 21 15.

**Stefan Funk,**  
Kommandant Jugendfeuerwehr

[www.meinekosmetikerin.ch](http://www.meinekosmetikerin.ch)



**Dalle Feste**  
Sanitär

*The Partner für sanitäre Anlagen und Service-Arbeiten!*

**Fabio Dalle Feste**

Zürcherstrasse 116  
8245 Feuerthalen  
Mobile 078 710 17 84  
E-mail [dallefeste@bluewin.ch](mailto:dallefeste@bluewin.ch)



Zahlen  
e-Banking:  
Einfach  
und praktisch

 **Clientis**  
BS Bank Schaffhausen

[www.bsb.clientis.ch](http://www.bsb.clientis.ch)

## Generalversammlung des Musikvereins Feuerthalen

# Führungswechsel im Musikverein Feuerthalen

*Nach fünf Jahren an der Vereinsspitze tritt Gabriela Schlegel als Präsidentin zurück und macht den Platz für Brigitte Waldvogel frei.*

Am Freitag, dem 19. Februar, fand die diesjährige ordentliche Generalversammlung des Musikvereins Feuerthalen im Restaurant Schwarzbrünneli statt. In etwas mehr als 60 Minuten wurden alle Traktanden behandelt. Da im Vorfeld alles Wichtige besprochen und für die GV vorbereitet war, gab es keine Diskussionen, und die neuen Vorstandsmitglieder sowie die sich zur Wiederwahl stellenden Vorstandsmitglieder wurden einstimmig gewählt. Das Präsidentenamt, das bisher Gabriela Schlegel innehatte, wird neu von Brigitte Waldvogel besetzt, und der aus beruflichen Gründen aus dem Vorstand ausscheidende Stefan Schwarzer wird neu durch Brigitta Weiss ersetzt. Den beiden abtretenden Vorstandsmitgliedern wurde mit



**Der neue MVF-Vorstand: Daniela Schwarzer, Barbara Antonelli, Matthias Fischer, Brigitta Weiss, Brigitte Waldvogel (v.l.n.r.).**

Foto: zvg.

einem Geschenk für ihre Tätigkeit gedankt und den neuen Vorstandsmitgliedern viel Freude in ihren Ämtern gewünscht. Die musikalische Lei-

tung wird auch im kommenden Jahr bei Urs Mark liegen, der auch weiterhin von Vizedirektor Edgar Sulzer unterstützt wird. Gemeindepräsident Jürg

Grau überbrachte die Grüsse des Gemeinderats und bedankte sich beim Musikverein, der das kulturelle Leben in Feuerthalen doch sehr bereichert. Nachdem die weiteren Termine im laufenden Kalenderjahr besprochen und die Probefleissigsten für ihr Engagement geehrt wurden, leitete die scheidende Präsidentin zum gemütlichen Teil des Abends über.

Neumitglieder sind jederzeit herzlich willkommen. Wir proben am Mittwochabend im Feuerwehrdepot im 2. Stock um 20.00 Uhr.

Für Auskünfte steht unsere Präsidentin, Brigitte Waldvogel, Telefon 052 649 33 19, gerne zur Verfügung.

*Matthias Fischer,  
Musikverein Feuerthalen*

## Leserbrief: Aufgefallen

# Oh weh, oh weh ...

*Das etwas andere Anliegen eines Fährboots.*

Eigentlich bin ich ja nur ein Fährboot von vielen ... und doch ... irgendwie habe ich das Gefühl, ich sei anders. Wie beneide ich die anderen Boote, wenn sie sich stolz und elegant durch die Wellen kämpfen oder

bedächtigt auf dem Wasser treiben. Gepflegt und gehegt erscheinen sie im Frühling nach und nach wieder auf dem Rhein. Die Menschen an Bord sind voller Glück und erfreuen sich am schönen Wetter. Eines ums andere, alle mit dem gleichen Ziel, einen genussvollen Tag zu verbringen. Und ich? Ich bin eines von den wenigen, die am Pfahl hängen bleiben. Wie gerne würde ich meinem Besitzer Freude bereiten. Wie gerne würde ich mit Menschen an Bord über die Wellen tanzen und ihnen die schönen Stellen am Rhein zeigen. Liegt es vielleicht an mir? Bin ich zu alt, zu schwach oder gar nicht attraktiv genug? Wenn ich mich selber anschau, kann ich es ja schon fast verstehen. So mache ich doch wirklich keinem Freude ... Wie gerne würde ich um



**Die Leiden eines Fährboots.**

Foto: zvg.

Hilfe schreien und mich bemerkbar machen. Ob mich wohl jemand hört?

Ich würde es dir von Herzen gönnen, liebes, treues Fährboot ...  
*Judith Miozzo-Dali*



**sanateam**  
Private Spitex

**Achtsame Pflege  
zu Hause**

Von allen Krankenkassen anerkannt!  
Private Spitexorganisation sanateam  
Büsingerstrasse 5, 8203 Schaffhausen  
T 052 620 31 49  
www.sanateam.ch

Der Seniorennachmittag steht vor der Tür

# «Ä urchigi Wohngemeinschaft!»

Am Mittwoch, dem 16. März, laden wir um 14.30 Uhr zum Seniorennachmittag in der Mehrzweckhalle Stumpenboden ein. Das Senioren-Theater Hallau spielt uns sein neues Stück.



Wie rettet man einen verwaorosten und unrentablen Bauernhof?

Eine Magd und ein Knecht sind die Einzigen, die in dem verlotterten Hof wohnen.

Solange die alte Kuh noch lebt, haben die beiden eine



Gnadenfrist zum Verbleiben. Ein gut betuchter Interessent hört von dieser Situation und hätte für die Liegenschaft eine lukrative Lösung.

Jedoch die Behörde stellt die Auflage, dass der Hof aussen nicht verändert und nur für

Landwirtschaft und Tierhaltung genutzt werden darf. Ob hier mit einigen Schwindeleien wohl etwas anderes erreicht wird?



Anschliessend gemütliches Beisammensein mit Kaffee und «öppis dezue».

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Pro Senectute

Ortsvertretung Feuerthalen-Langwiesen

90 Jahre Fredi Hauser

## Die Feste feiern, wie sie fallen ...

us. Herr Friedrich Hauser-Di Benedetto, genannt Fredi, kann am 11. März 2016 an der Toggenburgstrasse 28 in Feuerthalen seinen 90. Geburtstag feiern.



Geboren und aufgewachsen ist der Jubilar im kleinen Berner Weiler Oltigen. Wie bereits sein Vater lernte er Käser, wechselte aber schon bald den Beruf und arbeitete auf dem Grimselpass als Maschinist. Weil die Schicht- und Stollenarbeit Fredi Hauser zusetzten, wechselte er schliesslich 1949 zur +GF+ nach Schaffhausen und absolvierte dort eine Zusatzlehre als Bohrwerkdreher. In den Siebzigerjahren wechselte er zur Zollverwaltung und arbeitete schliesslich bis zu seiner Pensionierung auf dem Zollamt Schaffhausen. Nach der Pensionierung zog Herr Hauser mit seiner Frau, einer gebürtigen Italienerin, nach Norditalien in die Nähe von Udine. Er gehörte dort schnell zur Dorfgemeinschaft, denn die italienische Sprache und sogar den örtlichen Dialekt lernte er sehr schnell. Nach 14 Jahre in Italien kehrten Hausers zurück in die Schweiz, um auch die erwachsenen Kinder und ihre Enkel wieder mehr zu sehen.

Als begeisterter Boccia-Spieler war er einige Jahre aktives Vereinsmitglied. Heute schaut er lieber gemütlich zu, wenn die Kugeln rollen, oder klopft mit seiner Frau einen Jass. Spaziergänge halten Herrn Hauser körperlich, Lesen und das Lösen von Sudoku-Rätseln geistig auf der Höhe. Zudem hilft er auch regelmässig beim Kochen und im Haushalt mit.

2016 wird ein strenges Fest-Jahr für Herrn Hauser. Nebst einem weiteren runden Geburtstag im September steht in der Familie Hauser-Di Benedetto im November ein nicht alltägliches Hochzeitsjubiläum bevor. Darum werden all diese Feiern in der Jahresmitte in einem grossen Fest zusammengefasst.

Lieber Herr Hauser, zu Ihrem 90. Geburtstag gratuliert Ihnen die Redaktion des Feuerthaler Anzeigers, wünscht Ihnen Gesundheit und noch manchen Grund für ein gemütliches Fest.



### Seniorennachmittag

Das Senioren-Theater Hallau spielt in der Mehrzweckhalle Stumpenboden das Stück «Ä urchige Wohngemeinschaft!»

Mittwoch, 16. März 2016, 14.30 Uhr  
Mehrzweckhalle Stumpenboden in Feuerthalen

### Ungebunden & flexibel

- Gratis Maestrokarte bis 25
- Schweizweit keine Bancomatgebühren
- Attraktiver Vorzugszins



Mehr Möglichkeiten.  
www.ersparniskasse.ch



Protokoll des Wahlbüros

## Gemeinde- Volksabstimmung vom 28. Februar 2016



Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

<b>Stimmberechtigte Total</b>	2210
<b>Stimmrechtsausweise</b>	
Total eingegangen	1573
Urnen	239
Vorzeitig	33
Brieflich gültig	1294
Brieflich nicht unterzeichnet	7
<b>Anwortcouverts ohne Stimmrechtsausweise</b>	0

**Vorlage 1:**

Bewilligung des Gesamt-Kredits von 4 105 200 Franken für die Erneuerung der Freizeitanlage Rheinwiese in Langwiesen (beinhaltet die Teilprojekte Betriebgebäude / Pächterwohnung, Garderobengebäude, Kinderbad und Spielplatz, Beachvolleyballfeld, Erneuerung der sanitären Anlage des Campingbereichs sowie der Erschliessungsanlagen).

**Stimmzettel**

Total eingegangen	1511
Ungültig eingelegt	7
Gültig eingelegt	1504
Leer	17
Ungültig	1
<b>Gültig</b>	<b>1486</b>

**Stimmen**

<b>JA</b>	936
<b>NEIN</b>	550

**Wahlbeteiligung** 68,37 %

Die Stimmberechtigten der Gemeinde haben die Vorlage **angenommen**.

Gegen diese Wahl kann wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte und ihre Ausübung innert 5 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, schriftlich Rekurs beim Bezirksrat, Schlossgasse 14, 8450 Andelfingen, erhoben werden.

8245 Feuerthalen, 4. März 2016

Gemeinderat Feuerthalen

Bauamt

## Bauprojekt



Gemeinde Feuerthalen

**Lawisa AG**, Horben 8, 8308 Illnau; Abbruch Rest. Bahnhof, Assek.-Nr. 60, Neubau Mehrfamilienhaus mit 5 Wohnungen, Kat.-Nr. 2610, Kernzone B, Hauptstrasse 19, 8246 Langwiesen.

Die Pläne liegen in der Gemeinderatskanzlei Feuerthalen während 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an gerechnet, zur Einsicht auf.

Begehren um die Zustellung von baurechtlichen Entscheidungen sind innert 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an gerechnet, bei der Baubehörde (Gemeinderat) schriftlich zu stellen. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheides (§§ 314–316 PBG).

8245 Feuerthalen, 4. März 2016

Gemeinderat Feuerthalen

Forstrevier Kohlfirst Nord – Waldumgehung

## Forstrevier Kohlfirst Nord



Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

### Einladung zum Waldumgang am 19. März 2016 zum Thema «Holzbringung und Holzenergie»

Wie bereits angekündigt, findet für die Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinden Feuerthalen und Flurlingen am 19. März 2016 ein Waldumgang statt.

Auch in der Forstwirtschaft werden heute vielfach moderne Maschinen eingesetzt und Arbeitsabläufe mechanisiert. An verschiedenen Posten wird zum Thema «Holzbringung und Holzenergie» gezeigt, was sich bei der Waldarbeit verändert hat.



Die interessierten Personen der Gemeinde Feuerthalen treffen sich um **9.00 Uhr beim Fussballplatz Flurlingen (Eggen)**. Der Umgang dauert etwa 2½ Stunden, davon ist mit einer Stunde Fussmarsch zu rechnen. Im Anschluss an die Exkursion offerieren die Reviergemeinden den Teilnehmerinnen und Teilnehmern eine Wurst vom Grill und ein Getränk.

Die Revierkommission und der Forstdienst freuen sich auf eine rege Beteiligung am Waldumgang, der übrigens bei jedem Wetter stattfindet.

8245 Feuerthalen, 4. März 2016

Revierkommission  
Forstrevier Kohlfirst Nord

Einladung

## Weltgebetstag 2016 Kuba

«Informiert beten – betend handeln»  
Wir feiern die Liturgie aus Kuba mit  
allen christlichen Konfessionen

**Am Freitag, 4. März 2016, um 19.00 Uhr  
in der katholischen Kirche St. Leonhard**

Anschliessend Apéro mit Spezialitäten aus Kuba

Wünschen Sie eine Fahrgelegenheit, so melden sie sich unter  
Telefon 052 659 24 54

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Das Vorbereitungsteam  
Evangelisch-reformierte Kirchenpflege Feuerthalen und  
Katholische Pfarrei Feuerthalen



Wahlprotokoll

# Wahl der Schulpflege vom 28. Februar 2016



Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

Anzahl Stimmberechtigte 2210  
Stimmbeteiligung 39,91%

	Mitglieder	Präsident
Eingegangene Wahlzettel	1122	1122
abzüglich ganz leere Wahlzettel	230	230
völlig ungültige Wahlzettel	10	10
<b>gültige Wahlzettel</b>	<b>882</b>	<b>882</b>
<b>7-fache Zahl der Stimmen</b>	<b>6174</b>	
abzüglich leere Stimmen	1146	182
ungültige Stimmen	15	5
<b>Massgebende Stimmen</b>	<b>5013</b>	<b>695</b>
<b>Massgebende einfache Stimmenzahl</b>	<b>716</b>	
<b>Absolutes Mehr entscheidend für 1. Wahlgang</b>	<b>359</b>	<b>348</b>

Stimmen erhielten	Stimmen	gewählt?	Stimmen	gewählt?
Brandenberger Raffael	725	JA		
Giger Hansjörg	611	JA		
Keller Georg	676	JA		
Rütimann Christina	686	JA		
Schmid Florian	743	JA		
Schreiber Lorenz	666	JA		
Schwanager Yvonne	672	JA	486	JA
Vereinzelte Stimmen	234		120	
<b>Massgebende Stimmen</b>	<b>3163</b>		<b>487</b>	

Gegen diese Wahl kann wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte und ihre Ausübung innert 5 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, schriftlich Stimmrechtsrekurs beim Bezirksrat, 8450 Andelfingen, erhoben werden. Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

8245 Feuerthalen, 4. März 2016

Gemeinderat Feuerthalen

Wahlprotokoll

# Pfarrwahl Ev.-ref. Kirchgemeinde vom 28. Februar 2016



Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

Anzahl Stimmberechtigte 1153  
Stimmbeteiligung 52,30%

	Karin Marterer Palm	Andreas Palm
Eingegangene Wahlzettel	672	672
abzüglich ganz leere Wahlzettel	65	65
völlig ungültige Wahlzettel	4	4
<b>gültige Wahlzettel</b>	<b>603</b>	<b>603</b>
<b>1-fache Zahl der Stimmen</b>	<b>603</b>	
abzüglich leere Stimmen	0	0
ungültige Stimmen	0	0
<b>Massgebende Stimmen</b>	<b>597</b>	<b>597</b>
<b>Massgebende einfache Stimmenzahl</b>	<b>716</b>	

Stimmen erhielten	Stimmen	JA	NEIN	gewählt?
Karin Marterer Palm (70%)	533	70		JA
Andreas Palm (30%)	519	78		JA

Gegen diese Wahl kann wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte und ihre Ausübung innert 5 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, schriftlich Stimmrechtsrekurs beim Bezirksrat, 8450 Andelfingen, erhoben werden. Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

8245 Feuerthalen, 4. März 2016

Gemeinderat Feuerthalen

SVA Zürich

# Internationale Rentenberatung vom 5.-7. April 2016



Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

Sie sind oder waren beruflich in Deutschland, Österreich, Italien oder Liechtenstein tätig und haben Fragen zur Alters- oder Invalidenrente? Vom 5. bis 7. April 2016 bietet die SVA Zürich internationale Rentenberatungsgespräche an. Zusammen mit Beraterinnen und Beratern der ausländischen Rentenversicherungen informieren Sie Experten der SVA Zürich über Fragen zur Altersrente, zur Invalidenrente und über die Sozialversicherungsansprüche nach dem Gemeinschaftsrecht. Es handelt sich um ein Angebot, das von der deutschen Rentenversicherung in Zusammenarbeit mit der SVA Zürich realisiert wird.

Das Beratungsangebot wird Einwohnerinnen und Einwohnern mit Rentenansprüchen in den genannten Ländern ab zirka 55 Jahren empfohlen.

### Datum und Zeit

5. April 2016	9.00 Uhr bis 18.30 Uhr	D, A, I
6. April 2016	9.00 Uhr bis 18.30 Uhr	D, A, I
7. April 2016	9.00 Uhr bis 15.00 Uhr	D, I, FL

### Ort

SVA Zürich, Röntgenstrasse 17, 8005 Zürich

### Terminvereinbarungen

Da die Nachfrage gross ist, müssen die Gesprächstermine telefonisch reserviert werden. Termine können unter der Telefonnummer 044 448 58 90 vereinbart werden.

8245 Feuerthalen, 4. März 2016

Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

**gib deiner  
Freizeit  
DEIN  
Gesicht!**



Die nächsten Termine des Schülertreffs Moskito für die Feuerthalen und Langwieser Oberstufenschülerinnen und Oberstufenschüler:

Datum	Zeit	Anlass
27. Februar – 13. März	<b>Sportferien</b>	<b>Treff geschlossen</b>

Die speziellen Anlässe werden via Flyer im Voraus bekannt gegeben!  
Bei Fragen: Nina Böni, 079 937 45 80, nina.boeni@stsh.ch

Ort: Schülertreff, Turnhalle Spilbrett  
Infos: Mustafa Ergön 079 685 76 55

www.jash.ch → Jugendarbeit/→ Jugendarbeit Feuerthalen

Die Jugendlichen von Feuerthalen und Langwiesen sind herzlich zu allen Aktivitäten der Jugendarbeit Schaffhausen eingeladen!

Neu im Responsive Design überall und immer verfügbar.

[www.feuerthaleranzeiger.ch](http://www.feuerthaleranzeiger.ch)

## Reformierte Kirche

FR	4. März	19.00 Uhr	<b>Weltgebetstag – Kuba</b> in der katholischen Kirche St. Leonhard
SO	6. März	9.30 Uhr	Gottesdienst Pfarrer Andreas Palm Elisa Campara, Orgel
FR	11. März	9.45 Uhr	Gottesdienst im Zentrum Kohlfirst Pfarrerin Sylvia Walter
		16.30 Uhr	«Fiire mit de Chliine» (ökumenisch) in der Kirche Laufen
SO	13. März	9.30 Uhr	Gottesdienst in der Kirche Laufen Pfarrerin Karin Marterer Palm anschliessend «Chilekafi»
MI	16. März	14.30 Uhr	Seniorenachmittag in der Mehrzweckhalle Stumpfenboden mit dem Senioren-Theater Hallau An- oder Abmeldung für den Mittagstisch bis eine Woche vorher bei: Liliane Gasser 052 659 27 03 Käthi Grau 052 659 32 51 Susanne Marty 052 659 35 97 Edith Wagner 052 659 30 64
DO	17. März	9.30 Uhr	Eltern-Kind-Singen (ökumenisch) in der Kirche Laufen
FR	18. März	17.30 Uhr	«Domino» im Zentrum Spilbrett

## Römisch-katholische Kirche

SO	6. März	9.30 Uhr	<b>Krankensonntag</b> Eucharistiefeier in Feuerthalen
		18.00 Uhr	Eucharistiefeier in Uhwiesen In beiden Gottesdiensten besteht die Möglichkeit zum Empfang der Krankensalbung.
DI	8. März	19.00 Uhr	Hymnos Akathistos in Feuerthalen, Marienlob mit Gebet, Musik und Gesang
MI	9. März	18.30 Uhr	Rosenkranz in Feuerthalen, anschliessend
		19.00 Uhr	Eucharistiefeier
FR	11. März	16.30 Uhr	«Fiire mit de Chliine» in der ref. Kirche Laufen am Rhf.
SO	13. März	9.00 Uhr	Eucharistiefeier in Feuerthalen mit Bischof Vitus Huonder, anschliessend Apéro
		18.00 Uhr	Eucharistiefeier mit Versöhnungsfeier in Uhwiesen
MI	16. März	14.30 Uhr	Seniorenachmittag in der Mehrzweckhalle Stumpfenboden
		18.30 Uhr	Rosenkranz in Feuerthalen
		19.00 Uhr	Die anschliessende Eucharistiefeier fällt aus
DO	17. März		Ökumenisches Eltern-Kind-Singen in der Kirche Laufen am Rheinflall mit gemeinsamem Znüni
		9.30 Uhr	Gruppe 1
		10.00 Uhr	Gruppe 2

## Kirche

# Ein herzliches Danke ...

... allen Wählerinnen und Wählern der Reformierten Kirchgemeinde.

Das Pfarrerehepaar Karin Marterer Palm und Andreas Palm wurden am Sonntag, dem 28. Februar, mit einem guten Resultat wiedergewählt. Von der massgebenden Stimmenzahl wurden beide mit über 85 Pro-

zent für die Amtsdauer 2016 bis 2020 bestätigt. Wir freuen uns sehr und gratulieren zu der guten Bestätigungswahl.

Reformierte Kirchenpflege

## Schulpflege

# Vielen Dank!

Wir freuen uns über die Wiederwahl und das Vertrauen sowie über die Möglichkeit, auch in Zukunft für die Schule zusammenwirken zu können.

*Ihre Schulpflege*  
Yvonne Schwaninger, Raffael Brandenberger,  
Hansjörg Giger, Georg Keller,  
Christina Rütimann, Florian Schmid,  
Lorenz Schreiber

[www.feuerthaleranzeiger.ch](http://www.feuerthaleranzeiger.ch)

### Wichtige Telefonnummern

• Ambulanz	144	• Giftnotfall	145
• Feuerwehr	118	• Polizeinotruf	117
		• SPITEX	052 659 28 02

## Terminkalender März / April 2016

Tag	Datum	Zeit	Anlass	Ort	Veranstalter
FR	4. März	15.00	«Müsli»-Treff – Eltern-Kind-Treff	Feuerthalen	OK «Müsli»-Treff
FR	4. März	20.30	Konzert: Supersiech (CH)	dolder2 KultUhrBeiz	dolder2 KultUhrBeiz
MO	7. März	17.00	Sprechstunde Gemeindepräsident	Gemeindehaus Feuerthalen	Gemeinderat
DI	8. März		Mütter- und Väterberatung	Feuerthalen	Zentrum Breitenstein Andelfingen
MI	9. März	20.30	Konzert: Jamie R. Hawkins (GB/CH)	dolder2 KultUhrBeiz	dolder2 KultUhrBeiz
FR	11. März	20.30	Konzert: The Dalton Bros (CH)	dolder2 KultUhrBeiz	dolder2 KultUhrBeiz
MI	16. März	14.30	Seniorenachmittag	MZH Schulhaus Stumpfenboden	Pro Senectute OV Feuerthalen-Langwiesen
FR	18. März	15.00	«Müsli»-Treff – Eltern-Kind-Treff	Feuerthalen	OK «Müsli»-Treff
FR	18. März	20.30	Konzert: Tony McLoughlin (IRL)	dolder2 KultUhrBeiz	dolder2 KultUhrBeiz
FR	18. März		GV Schützen Flurlingen-Uhwiesen		Schützen Flurlingen-Uhwiesen
SO	20. März	19.00	Einstimmung in die Woche	Ev.-ref. Kirche Feuerthalen	Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde
MO	21. März	17.00	Sprechstunde Gemeindepräsident	Gemeindehaus Feuerthalen	Gemeinderat
DI	22. März		Mütter- und Väterberatung	Feuerthalen	Zentrum Breitenstein Andelfingen
FR	1. April	15.00	«Müsli»-Treff – Eltern-Kind-Treff	Feuerthalen	OK «Müsli»-Treff

Aktuellster Veranstaltungskalender und Infos unter [www.feuerthalen.ch](http://www.feuerthalen.ch)  
Änderungen und Ergänzungen an die Gemeinderatskanzlei (E-Mail [kanzlei@feuerthalen.ch](mailto:kanzlei@feuerthalen.ch))